



Sayı : 38591462-050.99-2021-1617

08.06.2021

Konu : AB Çin KOBİ Merkezi Hk.

Sirküler No: 579

Sayın Üyemiz,

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nden (TOBB) alınan 07.06.2021 tarihli Ek'te sunulan yazıda;

KOBİ'leri Çin ile iş yapmaya hazırlamak ve halihazırda Çin ile iş yapan KOBİ'lere destek olmak amacıyla 2010 yılında Pekin'de AB KOBİ Merkezi'nin kurulduğu belirtilmekte olup, söz konusu Merkez ile TOBB arasında Mayıs 2021'de imzalanan mutabakat zaptı çerçevesinde, Merkez'in hizmetlerinden ülkemiz KOBİ'lerinin de faydalanabileceği bildirilmektedir.

Yazıda, AB Çin KOBİ Merkezi tarafından ülkemiz KOBİ'lerine yönelik olarak;

- Çin pazarı ve Çin pazarına hazırlık konularında kılavuzlar, eğitimler
- İşletmelerin Çin pazarına hazırlıklarını ölçmek için testler,
- Ülkemiz KOBİ'lerinin Çin pazarı hakkında sorularını cevaplamak üzere Danışma/Tavsiye

Merkezi,

- Piyasa araştırma raporları, hukuki konuların yer aldığı veri tabanları,
- Çin'e yönelik B2B ve Ticaret Heyeti organizasyonu hizmetlerinin sunulduğu ifade edilmektedir.

Söz konusu Merkez'in hizmetlerinden faydalanabilmek için Merkez'in internet sitesi üzerinden (<https://www.eusmecentre.org.cn/user/register>) kayıt olunması gerektiği belirtilerek konuya ilişkin detaylı bilgi Ek'te sunulmaktadır.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

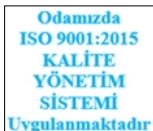
İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter

Ek:TOBB'dan alınan 07.06.2021 tarihli yazı. (4 sayfa)

Dağıtım:

-Tüm Üyeler (WEB Sayfası)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrak Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/NFKTZV>
Bilgi için: İrem SELEN **Telefon:** 02122520130/456 **E-Posta:** irem.selen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr





İSTANBUL VE MARMARA, EGE, AKDENİZ, KARADENİZ BÖLGELERİ

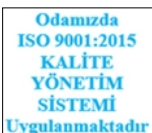
ISTANBUL & MARMARA, AEGEAN, MEDITERRANEAN, BLACKSEA REGIONS

DENİZ TİCARET ODASI



CHAMBER OF SHIPPING

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/NFKTZV>
Bilgi için: İrem SELEN Telefon: 02122520130/456 E-Posta: irem.selen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





TÜM ODA VE BORSALARA
(Genel Sekreterlik)



TOBB
TÜRKİYE
ODALAR VE BORSALAR
BİRLİĞİ

Türkiye 100 Katılımcıları, Türkiye Sektör
Meclis Üyeleri, Kadın ve Genç Girişimciler
Kurul Üyeleri, OSBÜK

Tarih :
Sayı : 34221550-050.99-
Konu : AB Çin KOBİ Merkezi

KOBİ'leri Çin ile iş yapmaya hazırlamak ve halihazırda Çin ile iş yapan KOBİ'lere destek olmak amacıyla 2010 yılında Pekin'de AB KOBİ Merkezi kurulmuştur. Söz konusu Merkez ile Birliğimiz arasında Mayıs 2021'de imzalanan mutabakat zaptı çerçevesinde, Merkez'in hizmetlerinden ülkemiz KOBİ'leri de faydalanabilmektedir.

AB Çin KOBİ Merkezi tarafından ülkemiz KOBİ'lerine yönelik olarak;

- Çin pazarı ve Çin pazarına hazırlık konularında kılavuzlar, eğitimler
- İşletmelerin Çin pazarına hazırlıklarını ölçmek için testler,
- Ülkemiz KOBİ'lerinin Çin pazarı hakkında sorularını cevaplamak üzere Danışma/Tavsiye Merkezi,
- Piyasa araştırma raporları, hukuki konuların yer aldığı veri tabanları,
- Çin'e yönelik B2B ve Ticaret Heyeti organizasyonu

hizmetleri sunulmaktadır. Merkezin hizmetlerinden faydalanabilmek için <https://www.eusmecentre.org.cn/user/register> adresinden Merkez'in web sitesine kayıt olunması gerekmektedir. AB Çin KOBİ Merkezi ve hizmetleri hakkında detaylı bilgi ekte sunulmaktadır.

Bilgilerinizi, Oda-Borsa olarak Merkez'e kayıt olmanızı, Merkez hizmetlerini üyelerinize duyurmanızı ve üyelerinizin Merkez'e kayıt olarak bu hizmetlerden faydalanmalarını sağlamanızı rica ederim.

Saygılarımla,

e-İmza

Mustafa SARAÇÖZ
Genel Sekreter

EK:AB Çin KOBİ Merkezi Bilgi Notu (3 sayfa)

Evrakı Doğrulamak İçin : <http://belgedogrula.tobb.org.tr/dogrula.aspx?eD=BSD3MY3D42>

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA

Tel: +90 (312) 218 20 00 (PBX) • **Faks:** +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92

E-Posta: info@tobb.org.tr • **Web:** www.tobb.org.tr • **KEP:** tobb@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için: Ali Furgan PINAR **Tel:** +90 (312) 2182454

E-Posta: furgan.pinar@tobb.org.tr

Birliğimizde
ISO 9001:2015
Kalite Yönetim
Sistemi
uygulanmaktadır





BİLGİ NOTU

Konu: AB Çin KOBİ Merkezi Hizmetleri

AB Çin KOBİ Merkezi Nedir?

KOBİ'leri Çin ile iş yapmaya hazırlamak ve onlara destek olmak amacıyla 2010 yılında, Pekin'de AB KOBİ Merkezi kurulmuştur. Merkezin giderleri AB Komisyonu COSME programı bütçesinden karşılanmaktadır. Merkezin hizmetlerine ve web sitesine <https://www.eusmecentre.org.cn> adresinden ulaşılabilmektedir.

AB Çin KOBİ Merkezi hizmetlerinden ülkemiz KOBİ'leri faydalanabilir mi?

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği ile AB Çin KOBİ Merkezi arasında Mayıs 2021'de imzalanan Mutabakat Zaptı çerçevesinde ülkemiz KOBİ'leri Merkezin sağladığı hizmetlerden faydalanabilmektedir.

Ülkemiz KOBİ'leri AB Çin KOBİ Merkezi hizmetlerinden nasıl faydalanabilir?

Çin ile iş yapmak isteyen ya da hali hazırda iş yapan ülkemiz KOBİ'ler, aşağıdaki adresten kayıt olarak Merkez'in hizmetlerinden faydalanabilmektedir.

Kayıt için: <https://www.eusmecentre.org.cn/user/register>

Merkezin sağladığı tüm hizmetler ücretsizdir.

AB Çin KOBİ Merkezi tarafından ülkemiz KOBİ'lerine hangi hizmetler sunulmaktadır?

AB Çin KOBİ Merkezi tarafından ülkemiz KOBİ'lerine yönelik olarak;

- Çin pazarı ve Çin pazarına hazırlık konularında kılavuzlar, eğitimler
- İşletmelerin Çin pazarına hazırlıklarını ölçmek için testler,
- Ülkemiz KOBİ'lerinin Çin pazarı hakkında sorularını cevaplamak üzere Danışma/Tavsiye Merkezi,
- Piyasa araştırma raporları, hukuki konuların yer aldığı veritabanları,
- Çin'e yönelik B2B ve Ticaret Heyeti organizasyonu

hizmetleri sunulmaktadır. Bu hizmetler hakkında detaylı bilgi aşağıda yer almaktadır.

AB ÇİN KOBİ MERKEZİ'NİN ÜLKEMİZ KOBİ'LERİNE SUNDUĞU HİZMETLER

Aşağıda Merkez tarafından sağlanan bazı hizmetler hakkında kategorik olarak bilgi sunulmaktadır. İlaveten önümüzdeki dönemde TOBB tarafından Türk KOBİ'lerinin ihtiyaçlarına özel etkinlikler de düzenlenecek olup bu faaliyetlerin duyurusu ayrıca yapılacaktır.

1- Eğitim Merkezi Hizmet ve Faaliyetleri

- i. **Başlangıç Kiti:** Çin ile yeni ticaret yapmaya başlayan işletmelere yönelik olarak,
 - Çin sizin radarınız da mı? (Is China on Your Radar? (Update 2020))
 - <https://www.eusmecentre.org.cn/report/china-your-radar-update-2020-0>
 - Çin pazarına girmenin yolları? (Ways to Enter the Chinese Market (Update 2020))
 - <https://www.eusmecentre.org.cn/report/ways-enter-chinese-market>
 - Çin'deki partnerinizi tanıyor musunuz? (Knowing Your Partners in China (2018 Update))

- <https://www.eusmecentre.org.cn/report/knowning-your-partners-china>
- Çin'e mal, hizmet ve teknoloji ihraç etmek (Exporting Goods, Services and Technology to the Chinese Market (Update 2020))
- <https://www.eusmecentre.org.cn/report/exporting-goods-services-and-technology-chinese-market-update-2020-0>

başlıklı 4 adet klavuz hazırlanmıştır. Bu klavuzları yukarıdaki bağlantılardan indirmek mümkündür. Ancak yine öncelikle merkezin sayfasına kayıt yaptırmak gerektiği unutulmamalıdır.

Kayıt: <https://www.eusmecentre.org.cn/user/register>

- ii. **Teşhis Testi:** İşletmeler aşağıdaki testi cevaplayarak Çin piyasalarını ne kadar tanıdıklarını ve ne kadar hazırlıklı olduklarını teşhis edebilirler.
 - <https://www.eusmecentre.org.cn/quiz>
- iii. **Düzenli Eğitimler:** Eğitim merkezi, Çin piyasalarına girmek isteyen KOBİ'lerin bilgi ve beceri eksikliğini gidermek amacıyla;
 - Çin'deki Ortağını Tanımak
 - Çin'e Mal İhracatı: Dijital Pazarlama Fırsatları
 - Çin'de e-Ticaret
 - WechatShop Sınır Ötesi E-Ticareti Nasıl Kurulur?
 - Çin'deki Ticaret Fuarlarına Nasıl Hazırlanılır?

gibi başlıklarda eğitimler düzenlemektedir

Hali hazırda kaydı açık olan eğitimler hakkında bilgi almak ve kayıt yaptırmak için aşağıdaki sayfa ziyaret edilmelidir.

[https://www.eusmecentre.org.cn/calendar?status=All&ind=All&oper=All&city=All&title=&evtype=EVENTS_EUSME%2CEVENTS_EXTERNAL%2C&datefr%5Bmin%5D%5Bdate%5D=2021-05-21&datefr\[max\]\[date\]=2022-05-22](https://www.eusmecentre.org.cn/calendar?status=All&ind=All&oper=All&city=All&title=&evtype=EVENTS_EUSME%2CEVENTS_EXTERNAL%2C&datefr%5Bmin%5D%5Bdate%5D=2021-05-21&datefr[max][date]=2022-05-22)

2- Danışma/Tavsiye Merkezi Hizmet ve Faaliyetleri

Merkezin çevrim içi sayfası (<https://www.eusmecentre.org.cn/expert>) üzerinden Odaların ya da işletmelerin spesifik soru sormaları mümkündür.

Merkezde görevli 10 uzman gerekirse Çin makamları nezdinde gerekli araştırmayı yapıp işletmelerin sorularını cevaplamakta ve pratik tavsiyelerde bulunmaktadır.

3- Bilgi Merkezi – Online Kütüphane – Veri Tabanı

Aşağıdaki kaynaklara ücretsiz erişim için şirketlerin online olarak <https://www.eusmecentre.org.cn/> adresinden ilgili internet sayfasına kayıt yaptırmaları yeterlidir.

- **Piyasa Araştırma Raporları:** Bilgi merkezinde bu güne kadar hazırlanan yaklaşık 200 piyasa araştırma raporu (gıda, içecek, şaraplar, yüksek teknoloji ürünleri, yeşil ekonomi vb. konularda) klavuzlar ve durum çalışma raporları (case studies) bulunmaktadır. Çin ile iş yapmak isteyen ya da işini büyütmek isteyen işletmeler bu raporlardan faydalanabilir. Daha detaylı bilgi ve kaynaklara aşağıdaki adresten erişmek mümkündür. <https://www.eusmecentre.org.cn/knowledge-centre>
- **Hukuki Konularda Veri Tabanı:** Çin'de iş yapmak için bilgi sahibi olunması gereken yabancı yatırımlar, sınır ötesi ticaret, kur ve döviz, vergi, işçi, vize politikası ve bayilik olmak üzere 7 konuya ilişkin 40 adet kanun ve yönetmelik içeren veri tabanına işletmelerin erişimi

mümkündür. Çin’de mevzuat çok sık olarak değiştiğinden güncel mevzuata erişim açısından son derece faydalı bir hizmet olarak görülmektedir. Daha detaylı bilgi ve kaynaklara aşağıdaki adresten erişmek mümkündür.

<https://www.eusmecentre.org.cn/law-database>

- **Hizmet Sağlayıcılar Veri Tabanı:** Çin ve Avrupa’da yerleşik Çin konusunda uzman Hukuk ve Danışmanlık firmalarını içeren bir veri tabanı mevcuttur.

4- KOBİ Savunuculuğu

- Merkez, KOBİ’lerin sesinin duyurulması için, düzenleyici mekanizmalarda yapılacak değişiklikler için lobi faaliyetleri yapabilmekte, Çin ve AB makamları ile toplantılar düzenlemektedir.
- Odalararası KOBİ Çalışma Grubu: Bu çalışma grubuna üye olunması halinde Çin’deki yasal, ekonomik ve sosyal değişiklikler hakkında güncel bilgilendirmelere ulaşmak mümkündür. Pazarda karşılaşılan ortak sorunlar bu çalışma grubunda ele alınmaktadır. Grup Avrupalı ve Çinli politika yapıcılara yönelik lobi yapmaya çalışmaktadır.

5- Resmi Ortaklara Özel İlave Faaliyetler

- Türk KOBİ’lerinin ihtiyaçlarına yönelik eğitim ve bilgilendirme faaliyetleri
- Çin’e yönelik B2B ve Ticaret Heyetleri organizasyonu